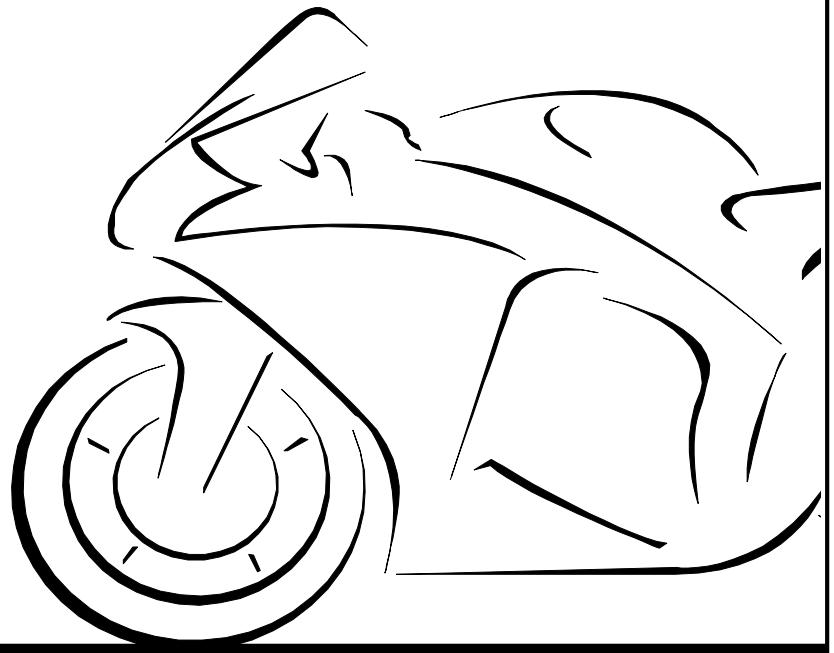
Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

527x 919021



ENGINEERED EXPERTISE

Triumph Speed Triple RS / RR ab / from 2021

MG BIKETEC

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

INSTALLATION TIPS ENGLISH

We recommend having the installation of our components done at a motorcycle workshop. These installation tips do not replace experience and expertise. Before starting to work on your motorcycle, please check if it is in a stable and firm position. This component is only suitable for the motorcycle indicated on the label. Don't try to mount it on any other brand, model, type or year of manufacture. Always use the manufacturers torque instructions.

Before assembly:

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instructions. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in good condition. Protect your motorcycle to avoid damage and cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:

Check all parts before, during and after assembly. Before assembly, clean and degrease the installation area. Please take care during the assembly process that the motorcycle isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated manner. Mistakes happen easily and parts may get damaged.

After assembly:

The position of tail tidy should not interfere with any other motorcycle components such as fairing, exhaust or seat grab handles. Make sure to visually inspect during and after fitment. IMPORTANT: The number plate angle must be positioned so that it does not interfere with the rear tire at any time. This means fully compressing the suspension! In case of a collision, adjust the angle and repeat the compression process until perfect function is ensured.

Before each ride check:

• Check that all bolts are tight and nothing is damaged
• Check that the angle of the number plate does not interfere with the rear tire when under load from the rider alone and passenger.

Maintenance:

When cleaning the tail-tidy do not use any aggressive cleaners, just water with a normal household detergent will do the job. When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance from the LED light! After riding in the wet, and after cleaning, you can use a silicon spray to conserve all parts.

Tightening torques:

M8/M10 bolts: 20 Nm / M6 bolts: 10 Nm / M5 bolts: 5,5 Nm / M4 bolts: 3 Nm

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Wir empfehlen den An/Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung/Fachwissen sind nicht durch nachstehende Anleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrades. Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es können sehr schnell Fehler passieren oder Teile beschädigt werden.

Nach der Montage:

Die Position des Kennzeichenträgers sollte andere Motorradkomponenten, wie Verkleidung, Auspuffanlage oder Festhaltegriffe, nicht behindern. Führen Sie eine visuelle Inspektion während und nach Montage durch. WICHTIG: Der Winkel der Nummerntafelplatte, muss so positioniert werden, dass der Hinterreifen zu keiner Zeit berührt wird. Dies bedeutet, das Fahrwerk auf Anschlag komprimieren! Im Falle einer Kollision, den Winkel einstellen und den Komprimierungsprozess solange wiederholen bis die perfekte Funktion gewährleistet ist.

Prüfen vor jedem Fahrtantritt:

• Prüfen Sie ob alle Schrauben fest sind und nichts beschädigt ist.
• Prüfen Sie den Winkel der Nummerntafelplatte, der Hinterreifen soll auch bei Last des Fahrers und Beifahrers nicht berührt werden.

Pflege und Wartung:

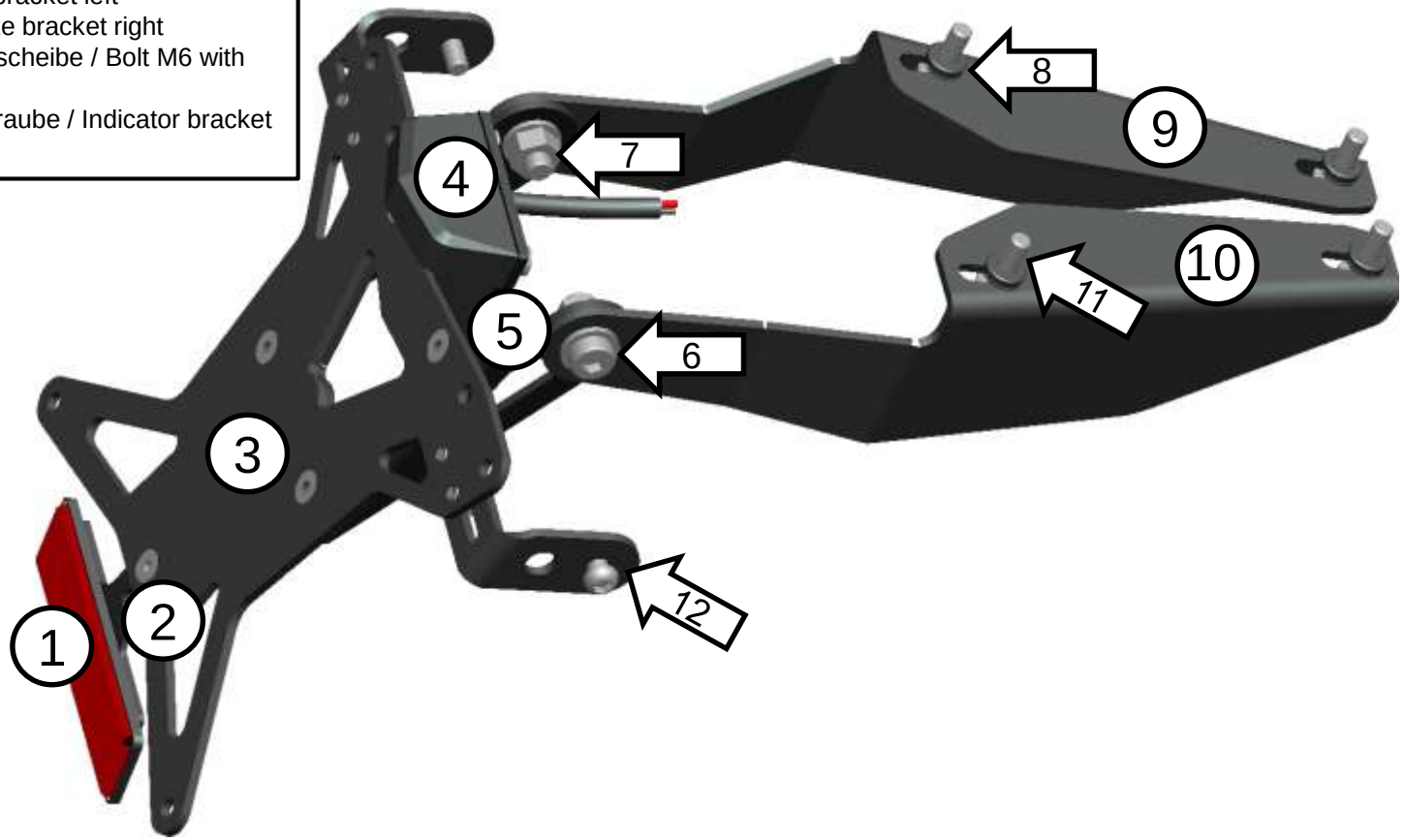
Verwenden Sie zur Reinigung des Kennzeichenträgers keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmittel. Reinigung mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand zu den LED Licht! Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung können Sie Silikonspray zum konservieren benutzen.

Anzugsmomente:

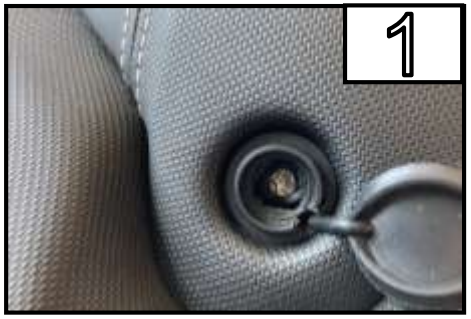
M8/M10 Schrauben: 20 Nm /M6 Schrauben: 10 Nm -M5 Schrauben/5,5 Nm -M4 Schrauben: 3 Nm

Übersicht / Overview

- 1: Reflektor / Reflector
- 2: Reflektor Adapter / Reflector bracket
- 3: Kennzeichenplatte / License plate mount
- 4: Kennzeichenbeleuchtung / License plate light
- 5:Kennzeicheplatte Adapter / License plate bracket
- 6: Schraube M8 / Bolt M8
- 7: Mutter M8 mit Beilagscheibe / M8 nut with washer
- 8: Distanzhülse / Spacer sleeve
- 9: Bike Adapter links / Bike bracket left
- 10: Bike Adapter rechts / bike bracket right
- 11: Schraube M6 mit Beilagscheibe / Bolt M6 with washer
- 12:Blinkerhalter mit M6 Schraube / Indicator bracket with M6 Bolt



Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



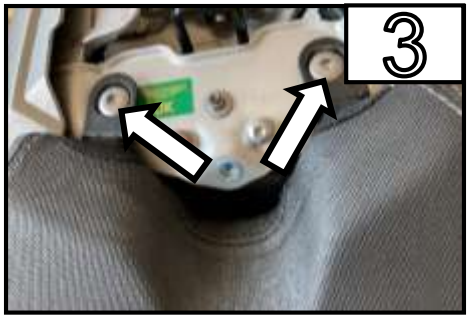
Öffnen Sie den Gummi am Soziussitz und entfernen Sie die Schraube darunter. /

Open the rubber plug in the pillion seat and remove the bolt behind it.



Entfernen sie nun den Soziussitz. /

Now remove the pillion seat



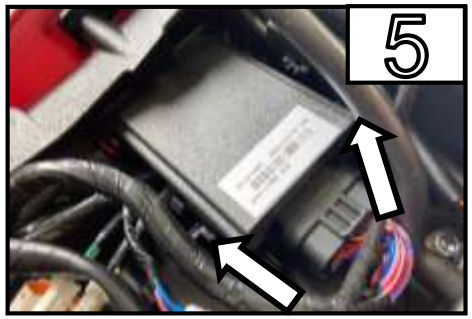
Entfernen Sie die beiden Schrauben. /

Remove these bolts



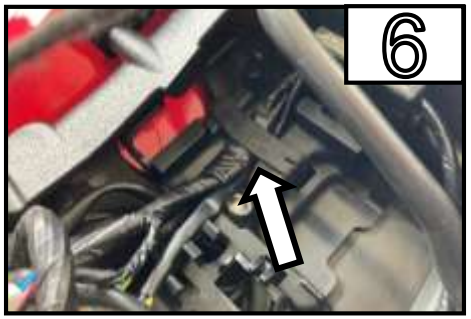
Danach können sie die vordere Sitzbank entfernen. /

Now remove the rider's seat.



Links und rechts neben der Elektroniksteuerung befinden Sich zwei Entriegelungen. Drücken Sie die beiden nach außen und danach könne sie die Box entfernen. /

There are two clips on the left and right of the ECU. Push them outwards and then you can remove the box



Unter der Box befindet sich ein Gummiband welches das Kabel für den Kennzeichenträger befestigt. Öffnen Sie diesen. /

There is a rubber band under the box which secures the cables for the number plate assembly. Open and remove it.

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Trennen Sie de im Bild markierten Stecker. /

Disconnect the connector marked in the picture



Entfernen Sie auf der Unterseite die 4 Schrauben (Kennzeichenträger kann dann abgenommen werden). /

Remove the 4 bolts on the underside of the license plate assembly and completely remove it.



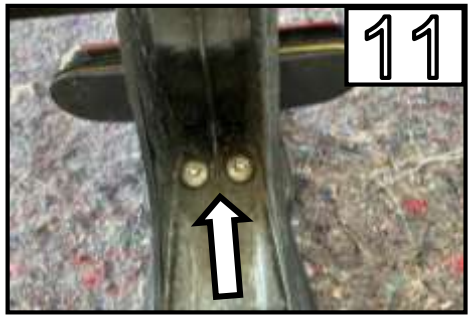
Kabel aus der Aussparung heraus nehmen (Gummi wird wiederverwendet). /

Gently pull the cable out of the opening (rubber grommet will be reused).



Öffnen Sie auf der Seite des Kennzeichenträgers die Schraube. /

Remove this bolt on the license plate bracket



Entfernen Sie im Anschluss die beide Schrauben unter dem Reflektor. /

Then remove both bolts under the reflector



Entfernen Sie die Schraube am Blinker. /

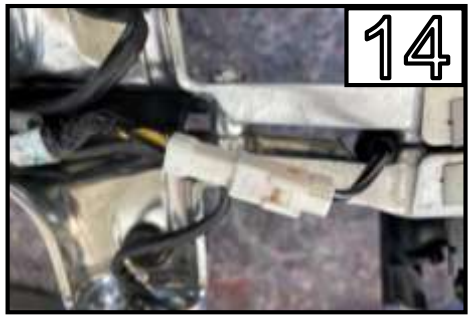
Remove the bolts on the indicators

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



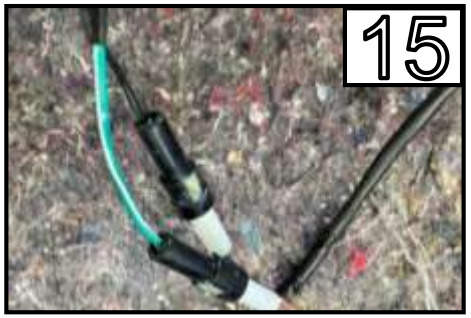
Teilen Sie nun die beiden Hälften des Kennzeichenträgers. /

Now split the two halves of the license plate bracket.



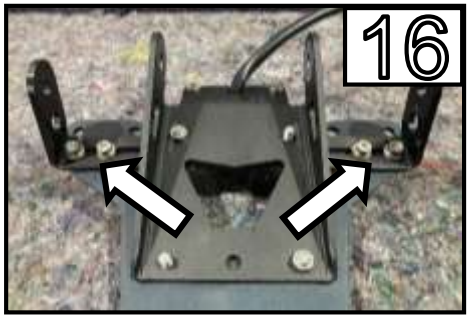
Trennen Sie den Stecker der Kennzeichenbeleuchtung. /

Disconnect the license plate light connector



Danach trennen Sie die 4 Stecker der Blinker (Kabelbaum wird wieder verwendet). /

Then disconnect the 4 connectors of the indicators (wiring harness will be used again).



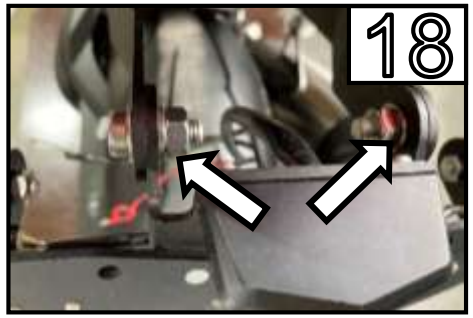
Montieren Sie beide Blinkerhalterungen am MG Kennzeichenträger mit den beigelegten M4 Schrauben. /

Mount the turn signal holders on the MG tail tidy using the supplied M4 bolts.



Montieren Sie die Blinker auf die zuvor montierte Halterung mit M6 Schrauben und Muttern. /

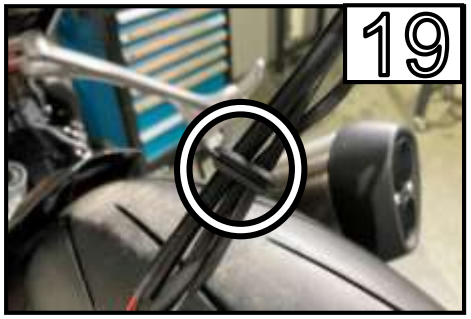
Install the original indicators on the previously mounted brackets using M6 bolts and nuts



Verbinden Sie nun die Kennzeichenhalterung mit dem Bike Adaptern. /

Now connect the license plate holder to the bike adapters

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Führen Sie beide Blinker und Beleuchtungskabel durch den originalen Gummi hindurch. /

Pass both indicators and the new light cable through the original grommet.



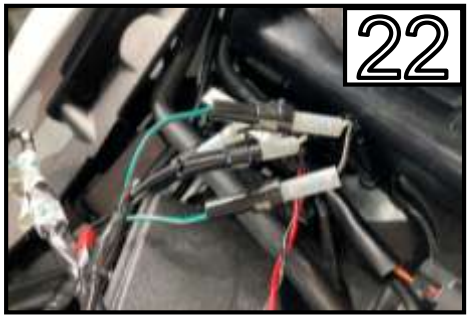
Befestigen Sie den Gummi in die originale Aussparung. /

Push the cables and grommet into the original aperture.



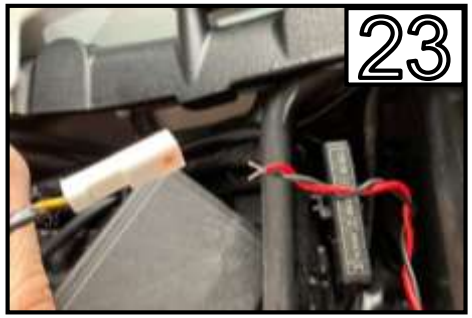
Montieren Sie nun die beiden Bike Adapter. Erst die vordere Schrauben leicht anbeißen lassen und , dann die hintere montieren (4 Distanzhülsen nicht vergessen). /

Install both bike adapters, first let both front bolts bite, then install both rear bolts (Do not forget the 4 spacer sleeves).



Verbinden Sie wieder die Blinker mit den originalen Kabeln. Mehr Infos nächste Seite./

Reconnect the indicators with the original cables. More info next page.



Verbinden Sie das MG Biketec Kennzeichenlicht mit dem originalen Kabel. Mehr Infos nächste Seite. /

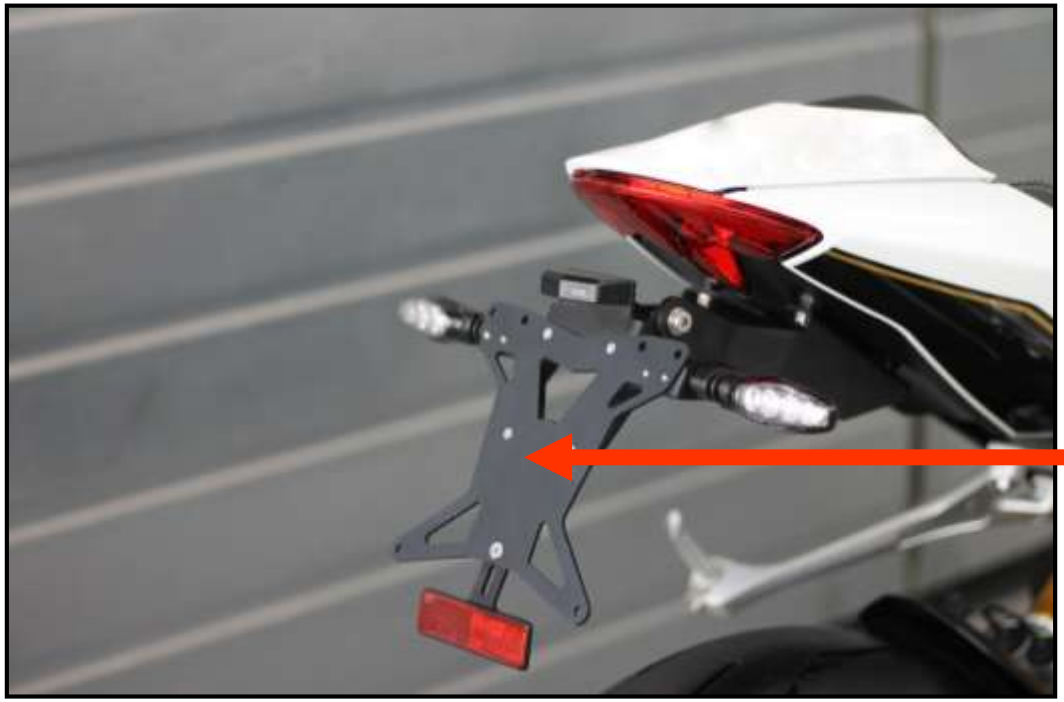
Connect the MG Biketec license plate light with the original cables. More info next page.



Montieren Sie den Reflektor am Motorrad. /

Mount the reflector on the motorcycle

Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail-tidy



DE: ACHTUNG: Montieren Sie nur Ihr Nummerntafel – verwenden Sie keine zusätzliche Stahl- oder Aluminium-Trägerplatte – dies kann zu Bruchschäden an der Halterung führen!!

UK: WARNING: Only mount your number plate - do not use an additional heavy steel or Aluminium backplate - this may cause the bracket to break!!

FR: AVERTISSEMENT: ne montez que votre plaque d'immatriculation - n'utilisez pas de plaque arrière supplémentaire en acier ou en aluminium lourd - cela pourrait casser le support!!

IT: ATTENZIONE: montare solo la targa - non utilizzare una piastra posteriore in acciaio o alluminio pesante aggiuntiva - ciò potrebbe causare la rottura della staffa!!

ES: ADVERTENCIA: solo monte su placa de matrícula; no use una placa trasera adicional de acero pesado o aluminio, ¡esto puede causar que el soporte se rompa!!

Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Rot = Kennzeichenbeleuchtung MG Biketec (+)
Red = Number plate light MG Biketec (+)

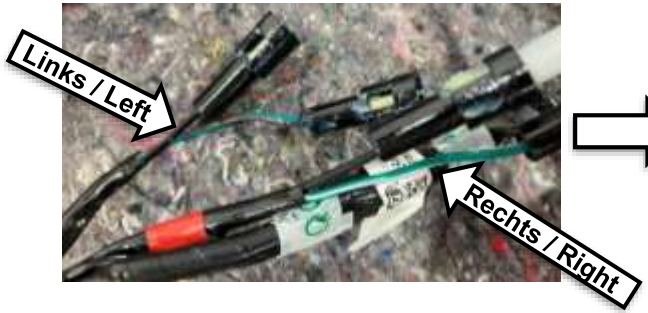
Schwarz = Masse (-)
Black = Ground (-)

\+

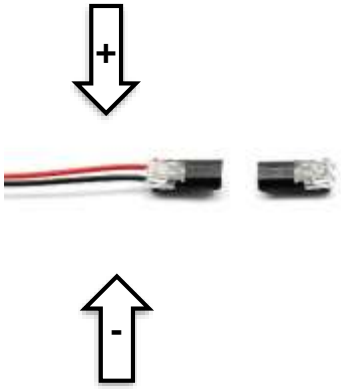
\-

Gelb = Kennzeichenbeleuchtung Original (+)
Yellow = Number plate light Original (+)

Schwarz = Masse (-)
Black = Ground (-)



Rechter Blinker / *Right side Indicator:*
Grün/Weiß / *Green/White (+)*
Schwarz / *Black (-)*
Linker Blinker / *Left side indicator:*
Grün/Rot / *Green/Red (+)*
Schwarz / *Black (-)*



Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung verwenden Sie beiliegende Quetschverbinder.
ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.
ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug, und verbinden Sie die Quetschverbinder mit dem Fahrzeug.

ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstätte auf!!!!

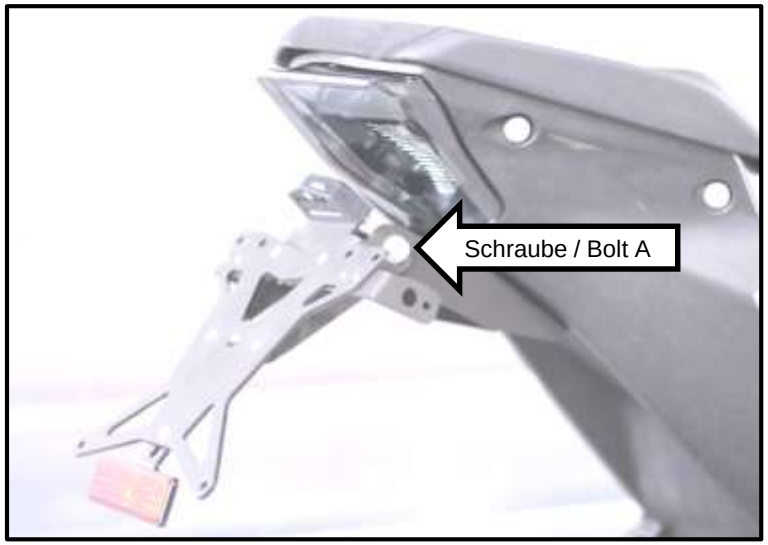
Verwenden Sie beiliegenden Schlauch & Kabelbinder um die Kabel zu verlegen.

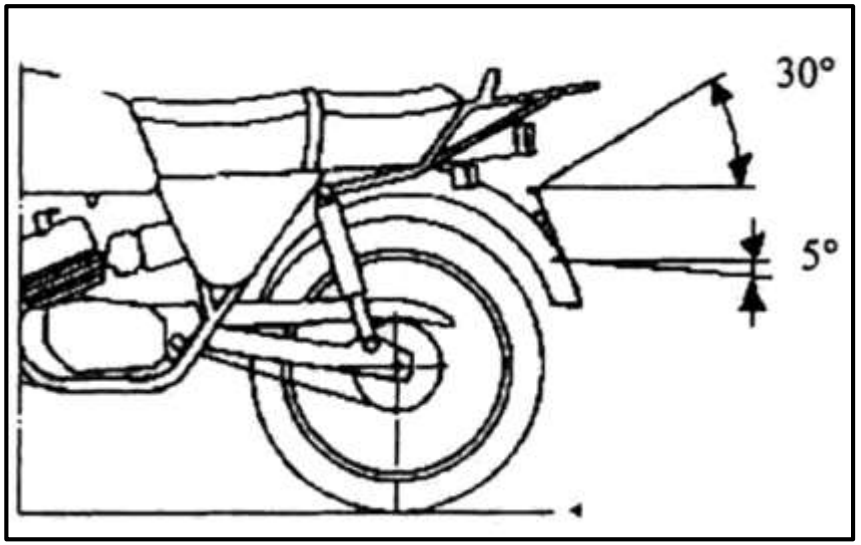
To connect the license plate light, use the enclosed crimp connectors.
WARNING! Remove the original plug of the wires to the original back light, not on the main wire loom.
WARNING! Check the voltage and polarity of the vehicle and connect them with the crimp connectors.

WARNING! If you don`t have enough experience or tools, please consult a motor vehicle workshop!!!

Use the supplied hose and cable ties to keep the wiring in place.

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy





Richten Sie nun, den Kennzeichenträger so am Fahrzeug aus (Schraube A), dass er symmetrisch am Fahrzeugs sitzt und vom Winkel den gesetzlichen Anforderungen von 30° entspricht (siehe oberes Bild).
ACHTUNG: prüfen Sie vor Fahrtantritt die Funktion der Kennzeichenbeleuchtung und der Blinker, sowie den Abstand zu Reifen, Schwinge und eventuellen Koffersystemen, diese dürfen bei voller Einfederung und Beladung, keinesfalls den Kennzeichenträger berühren.

Now you have to position & tighten the license plate support bolt A so that it fits symetric to the motorcycle and the angle should match the legal requirements of 30°.
WARNING! Before riding, check the distance to the tyre, swingarm and possibly pannier systems, they are not allowed to touch with the lincense plate support under full compression or extra load.

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

Wir, die Firma MG Biketec GmbH bestätigen hiermit, dass der Kennzeichenträger für die Fahrzeuge im unten angeführten Verwendungsbereich geeignet ist.

We, MG Biketec GmbH, hereby confirm that the license plate holder is suitable for the vehicles in the area of use listed below.

Anbringungsstelle des amtlichen Kennzeichens / *Location of the license plate*

Die Anforderungen an §10 FZV, sowie der Richtlinie 2009/62/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang XIV

The requirements of Section 10 of the Vehicle Registration Ordinance (FZV) and Directive 2009/62/EC are met. Vehicles approved according to Regulation (EU) 168/2013 meet the requirements of Regulation (EU) 44/2014 Annex XIV.

Die Position des Kennzeichens wird nicht verändert. / *The position of the license plate will not be changed*
Der Winkel von maximal 30° wird eingehalten. / *The angle of a maximum of 30° will be maintained*

Anbau der Beleuchtungseinrichtungen / Installation of lighting devices

Die Anforderungen der Richtlinie 2009/67/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang IX.

The requirements of Directive 2009/67/EC are met. Vehicles approved according to Regulation (EU) 168/2013 meet the requirements of Regulation (EU) 3/2014 Annex IX.

Verbaute Rück-/ Brems- Kennzeichenbeleuchtung: e4 50R-00 27478 YM28103AELED
Verbaute Blinker: Original (der Abstand von mind. 180mm wird eingehalten)
Verbauter Reflektor: JUTE R004 IA e9*02.1168 / SAE A 02 DOT

Installed rear- /brake- license plate light: e4 50R-00 27478 YM28103AELED
Installed indicators: Original (a minimum distance of 180 mm is maintained)
Installed reflector: JUTE R004 IA e9*02.1168 / SAE A 02 DOT



Werkstoff / Material:
EN AW-1050 (Al99) H14/24

Bauteile / Parts:

KZ_BA_083_R , KZ_BA_083_L

Verwendungsbereich / Area of use:

Triumph Speed Triple RS / RR e9*168/2013*11690

Pirka, 27.10.2026

MG BikeTec GmbH
Gewerbering 18 - 8054 Pirka/Graz
Mail: office@mg-biketec.com
Web: www.mg-biketec.com
Michael Gaßler